

BALOG‘AT ILMIDA “TASHBEH” JANRINING XUSUSIYATLARI

Askarov Abdurashid Murodjonovich
O‘zbekiston xalqoro islom akademiyasi
Arab tili va adabiyoti al-Azhar kafedراسي
o‘qituvchisi, filologiya fanlari bo‘yicha
falsafa doktori (PhD)

Ushbu maqolada arab tilining balog‘at fani, uning tarkibidagi ilmu-l-bayon, ilmu-l-ma‘oniy va ilmu-l-badi‘ haqida, ushbu san‘atlarning yuzaga kelish tarixi, hamda, ushbu ilmlarni ajdodlardan qolgan og‘zaki va yozma ma‘naviy merosni o‘rganishdagi ahamiyati, tashbeh janri haqida bayon qilindi.

Эта статья исследует “илм ал-баляга” и его содержания: илм ал-баян, илм алмааний и илм ал-бадиъ, историю возникновения этих наук, а также их роль в изучение устного и письменного наследия предков и ученых, также описан жанр Ташбех.

This article explores the science of balaghah, comprehension of its contents: ilm al-maani, ilm al-bayan, ilm al-badi, the history of the occurrence of these sciences, and its role on studying the oral and written heritage of ancestors, scholars and the genre of tashbekh is also described.

Tayanch so‘zlar: arab tili balog‘at fani, balog‘at faniga oid asarlar, ilm ul ma‘oniy, ilm ul bayon, ilm ul badi‘, tashbeh janri.

Ключевые слова: илм ал-баляга, илм ал-маани, илм ал-баян, илм ал-бади, ташбех.

Key words: science of balaghah, books, comprehension of its contents: ilm al-maani, ilm al-bayan, ilm al-badi, genre tashbekh.

Taftazoniy balog‘at ilmidagi shartli tashbih (التشبيه المشروط) ning ta‘rifida shunday degan:

وهو أن يقيد المشبه أو المشبه به أو كلاهما بشرط وجودي أو عدمي، يُدَلُّ عليه بتصريح اللفظ أو بسياق الكلام.

*shartli tashbeh mushabbah (o‘xshatish asosi)ni yoki mushabbah bihi(o‘xshatish etaloni)ni birini yoki ikkalasini aslida mavjud bo‘lgan(وجودي) yoki aslida mavjud bo‘lmagan(عدمي) shart bilan bog‘lanishidir. Bu bog‘lanishda, ochiq-oydin lafzbilan yoki gapning mazmuni orqali u(shart) ga ishora qilinadi*¹.

Masalan:

هو كالأسد في الجسارة.

U jasoratda sher kabidir

¹التفتازاني. المطول على التلخيص. – مصر: سنده، 2015. – ص. 344.

هو-*o*'xshatish asosi

ك- *kabi*- *o*'xshatish vositasi

أسد – *sher*- *o*'xshatishga asos bo'lgan narsa²

في الجسارة – *jasoratda* - *o*'xshatish jihati.

Rashiduddin Votvot (vaf. 573/1222) balog'atning badi' tarmog'idagi shartli tashbeh (التشبيه المشروط) ga quyidagicha ta'rif bergan:

التشبيه المشروط : ويكون بتشبيه شيء بشيء آخر، بشرط من الشروط فيقولون لو كان هذا لكان ذلك.

Shart qilingan tashbeh bir narsani boshqa narsa bilan shartlardan biri orqali o'xshatish bo'ladi.

(*Agar bu bo'lganda mana bu bo'lar edi*), *deyishadi*³ لو كان هذا لكان ذلك

Mazkur ikka ta'rifni solishtiradigan bo'lsak, Taftazoniy shartli tashbeh (التشبيه) ning ta'rifida Rashiduddin Votvotning unga bergan ta'rifida kiritilmagan jihadni qo'shish uchun uni kengaytirgani ma'lum bo'ladi.

Roshiduddin Votvotdan keltirilgan quyidagi bayt har ikki ta'rifni o'z ichiga qamrab olgan :

عزماته مثل النجوم ثواقبالو لم يكن للثاقبات أفول

Agar to'satdan paydo bo'luvchi yulduzlarda yo'q bo'lib ketish holati bo'lmaganida edi,

Uning azmu qarorlari to'satdan paydo bo'luvchi yulduzlar singari bo'lardi.

Ushbu misoldagi shart aslida mavjud bo'lgan (وجودي- vujudiy) shart bo'lib, uni aniq bir so'z ko'rsatib turadi. Rashiduddin Votvot shart qilgan “to'satdan paydo bo'luvchi yulduzlar” ning yo'q bo'lib ketish holati esa mavjud hodisadir.

Taftazoniy esa shartli tashbeh (التشبيه المشروط)ga oid ba'zi misollarda shartning mavjud bo'lmagan (عدمي) bo'lishi mumkinligi, ba'zan ushbu shartga gap mazmuni orqali ishora bo'lishi mumkinligi, ayrim hollarda esa shart tushirib qoldirilgan bo'lishi mumkinligini ta'kidlagan.

Masalan:

... هي بدر تسكن الأرض أي لو كان البدر يسكن الأرض

U yerda yashaydigan to'lin oydir, ya'ni agar oy yerda yashaganda edi

Ushbu misoldagi “agar oy yerda yashaganda edi” degan shart mavjud bo'lmagan (عدمي) shatr hisoblanadi.

هذه القبة فلك ساكن أي لو كان الفلك ساكناً

*Ushbu gumbaz sokin falakdir, ya'ni agar falak sokin bo'lsa edi*⁴.

Ushbu misoldagi “agar agar falak sokin bo'lsa edi” degan shart ham mavjud bo'lmagan (عدمي) shatr hisoblanadi.

Shuningdek, Taftazoniy balog'atdagi bayon ilmi tarkibiga yangi istilohlar kiritgan. Masalam:

²Рустамий С. Ўрта асрлар балоғат илмида тилшуносликка оид қарашлар. – Тошкент, 2019. – Б. 10.

³معجم المصطلحات البلاغية. ص. 343.

⁴التفتازاني. المطول شرح تلخيص مفتاح العلوم. – بيروت: دار الكتب العلمية، 2013. – ص. 344.

1) maxfiy tashbeh (التشبيه الضمني):

Maxfiy tashbehga oid misollarni Jurjoniy alohida fasl qilib ajratib, ularni “ma’nolar ortidan keluvchi tamsil” (التمثيل في أعقاب المعاني) deb nomlagan va Mutanabbiyning ushbu soʻzini unga misol sifatida keltirgan:

فإن تَفَقَّى الأَنَامَ وَأَنْتَ مِنْهُمُ فَإِنَّ الْمَسْكَ بَعْضُ دَمِ الْغَزَالِ

*Odamlardan yuqorilab ketsang-da, sen ulardansan,
Zero, mushk ham kiyikning qonidan bir parcha-ku!*⁵

Ushbu tamsilning maqsadlaridan biri oʻzidan oldingi ma’noni ifodalash imkoniyatining bayoni ekanini aytib oʻtgan⁶.

Qazviniy buni mushabbahga qaytadigan maqsadlar ichida zikr qilgan⁷. Taftazoniy Mutanabbiy baytini keltirgandan soʻng aytadi: “Agar, ushbu baytdagi tashbeh qaerda? - desangiz, aytamanki, bayt unga aniq dalolat qilmasa-da, zimniy, ya’ni maxfiy tarzda ishora qiladi.

وليسم مثل هذا تشبيها ضمنيا أو تشبيها مكنيا عنه

Bu kabi tashbeh zimniy tashbeh yoki makniyyan anhubilankelgan tashbeh deb atalsin⁸. Ushbu nomni Taftazoniydan oldin biror olim aytmagan.

Taftazoniy iste’molga kiritgan ikki atamadan zimniy tashbeh (تشبيها ضمنيا) balogʻat ilmida ommaviylashgan.

Taftazoniy istiora va tashbeh oʻrtasidagi farq haqida shunday degan:

وأما إذا ترك المشبه بالكلية لكن أتى بوجه الشبه ففيه إشكال

Agar (وجه الشبه) mushabbah toʻlalgicha tushurib qoldirilib, (وجه المشبه) oʻxshatilayotgan narsa keltirilsa muammo kelib chiqadi.

Masalan:

رأيت أسدا في الشجاعة

Shijoatda sherni koʻrdim

Taftazoniy zamondoshlari va oʻzidan oldingilarning Jurjoniy uslubiga koʻra chiqargan xulosalari, koʻp misollar keltirish yoʻli, ulardan balogʻatga oid nozik jihat va misollarni chiqarishi, baʼzan aqliy taqsimotlarda chegaradan chiqishlariga eʼtiroz bildiradi.

Balogʻat ilmining rivojlanish jarayonida tashbihning ayrim xususiyatlariga koʻra tasniflari, turlari va nomlanishi ham ma’lum darajada oʻzgarib borgan ma’lum boʻldi. Sakkokiy tashbihni uning toʻrt jihati, ya’ni oʻxshovchi va oʻxshatiluvchi, oʻxshash jihati, oʻxshatish vositasi va tashbihning maqsadlari asosida oʻrgan. U tashbihning ruknlari ishtirokiga koʻra sakkiz turini koʻrsatib bergan. Tashbeh martabalariga koʻra oliy, oʻrta va quyi guruhlarga ajratilgan.

⁵المتنبي. الديوان. ص.123/. أسرار البلاغة. الجرجاني. ص. 123. الإيضاح. القزويني. التفتازاني. المطول شرح تلخيص مفتاح العلوم. - بيروت: دار الكتب العلمية، 2013. - ص. 331.

أسرار البلاغة. الجرجاني. ص.123:

⁷الإيضاح. القزويني. ج. 2. ص. 356.

⁸سعد الدين التفتازاني. المطول شرح تلخيص مفتاح العلوم. - بيروت: دار الكتب العلمية، 2013. - ص. 331.

Tashbihning kuchli yoki zaifligida ruknlarning ishtiroki muhim ahamiyatga ega. Tashbeh o'xshovchi va o'xshatiluvchining xususiyatlariga ko'ra hissiy va aqliy, mufrad va murakkab, malfuf (o'ralgan), mafruq (ajratilgan), tasviya (tenglashtirilgan), jam' (to'plangan) turlarga ajratilgan.

O'xshash jihatiga ko'ra haqiqiy va hayoliy; mufrad, murakkab, muta'addid; hissiy va aqliy; tamsiliy va g'ayritamsiliy; mufassalva mujmal; qarib mubtazal va g'arib ba'id qismlarga bo'lingan. O'xshatish vositasiga ko'ra mursal, muakkad va tashbihning maqsadlariga ko'ra maqbul va mardud qismlari mavjud.

Taftazoniy arablar uslublarini sinchkovlik bilan o'rganib chiqqan. Bu bilan u balog'at ulamolari, jumladan, Jurjoniylar ishlab chiqqan ba'zi hukmlarni dalillar bilan bayon qila olgan. Ba'zilar uslub tog'ligi tufayli tor bo'lib qolgan. Ba'zilar inkor qiluvchi belgisi borligi uchun buzilgan. Buni muallifdan keyin kelgan va uning asarlariga katta e'tibor qaratgan ko'pchilik anglab yetgan.

Xulosa qilib aytish mumkinki, Taftazoniyning Jurjoniylarga arab balog'ati borasidagi qarashlariga nisbatan bildirgan fikri turli xil bo'lgan. Taftazoniy bu qarashlarning ba'zisida Jurjoniylar to'xtalmagan jihatlarni tadqiq qilgan, ba'zisida boshqacha ilmiy qarashlar bildirgan. Taftazoniy arab balog'atida Jurjoniylar ishlab chiqqan ba'zi asos va qoidalarni muhaqqiq olimlar fikriga ko'ra emasligini isbotlamoqchi bo'lgan.

Taftazoniyning Qazviniynig balog'atga oid qarashlarini o'rgangan va ularni sharhlagan. Taftazoniyning arab balog'atiga oid ushbu nazariy qarashlari ilmiy haqiqatlarni bahs etish va tadqiq qilishda juda ham qiymatli va muhim ilmiy qarashlar hisoblanadi.

Maqolada Taftazoniyning balog'at ilmi namoyondalari hisoblangan Jurjoniylar, Zamaxshariylar, Sakkokiylar, Qazviniylar va boshqa olimlarning balog'at ilmidagi istiora, itnob, muhassanat badi'iyya va muhassanat makniyya haqidagi qarashlariga nisbatan ilmiy munosabatlari o'rin olgan.

Taftazoniy Jurjoniylar va Sakkokiyning balog'at ilmiga oid ishlab chiqqan qoidalarini tanqidiy ko'rib chiqqan, to'g'rilagan, kengaytirgan, osonlashtirgan va yangi qoidalar bilan kengaytirgan hamda ularga dalillar keltirgan. Taftazoniy balog'atga oid matnlarni sharh qilish jarayonida ularga tanqidiy uslubda yondashgani sababli mazkur balog'atga oid ilmiy qarashlarga munosabatlar bildirgan.

Taftazoniyning fikriga ko'ra Jurjoniylar tomonidan ishlab chiqilgan balog'atga oid ba'zi qoidalar qat'iy hisoblanmaydi. Taftazoniy mazkur qat'iy bo'lmagan balog'at qoidalariga ilmiy munosabat bildirgan va ularni to'ldirgan. Taftazoniy maoniy ilmni nahv ilmi asosida shakllanadi degan ilmiy qarashga ega bo'lgan bo'lib, ushbu ilmiy qarashni Jurjoniylar ham bildirgan edi. Lekin, Taftazoniy mazkur ilmiy qarashni tatbiq etish doirasini kengaytirgan.

Taftazoniy ko'p o'rinlarda Sakkokiyning balog'at ilmidagi uslubiga ilmiy

munosabat bildirgan. Ayniqsa, uning tashbehning turlari haqidagi qilgan aqliy taqsimotlariga, istidlolni maoniy ilmining bir bo‘lagi deb hisoblashiga hamda balog‘atga oid bo‘lmagan ba‘zi narsalarni unga qo‘shib yuborganiga e‘tibor qaratgan va ularga ilmiy asosda munosabat bildirgan. Bu o‘z navbatida, Taftazoniy Sakkokiyning balog‘atdagi ilmiy uslubidan ko‘ra Jurjoniyning uslubini afzal ko‘rganligini ko‘rsatadi. Taftazoniy bu haqda Sakkokiy va Jurjoniyning tashbehning turlari haqidagi amalga oshirgan aqliy taqsimotlarini va ularga keltirgan misollarni qiyoslash jarayonida aytib o‘tgani ma‘lum bo‘ldi. Taftazoniy Sakkokiyning nafaqat balog‘atdagi ilmiy uslubiga, balki, uning boshqa nazariy qarashlariga ham e‘tiroz bildirgani buni tasdiqlaydi.

Shuningdek, Taftazoniy Qazviniyning balog‘atga oid ba‘zi qarashlariga, balog‘at tarkibi borasida u amalga oshirgan ayrim tasniflarga ilmiy munosabat bildirgan. U Jurjoniyning balog‘atga oid tasniflariga qaytish kerakligini ta‘kidlagan. Chunki, Jurjoniyning taqsimotlari balog‘atning ilmiy va nazariy muammolarini ko‘proq qamrab olgani hamda bahs va tortishuvlarga sabab bo‘lmasligini aytgan.

Taftazoniy Sakkokiy va Qazviniydan boshqa balog‘at bilan shug‘ullangan olimlarning qarashlariga ham ilmiy munosabatlar bildirgan. Taftazoniy bu borada Jurjoniyni va Zamaxshariyning yo‘lini tutgani, bundan tashqari, u Ibn Asirning qarashlariga ko‘p murojaat qilganligi ma‘lum bo‘ldi. Taftazoniy Zamaxshariyning ilmiy merosidagi balog‘atga oid qarashlarini keng qamrovli o‘rgangan va bu borada Zamaxshariyning balog‘atga oid qarashlari asarlari ichida tarqoq holda ekanini ma‘lum qilgan. Ba‘zi olimlar Zamaxshariyning mo‘taziliya aqidasi moyilligini uning balog‘atga oid qarashlariga ham ta‘sir qilgan deb hisoblaydi. Taftazoniy esa Zamaxshariyning fikrlariga munosabat bildirishda ob‘ektiv yondashgan. Zamaxshariyning aqidasi uning balog‘at borasidagi ilmiy qarashlariga ta‘sir qilmagan. Taftazoniyning Zamaxshariyga munosabatlari ba‘zi oyatlar ma‘nosini tushunishga nisbatan bildirilgan.

Taftazoniy Zamaxshariyning tafsir va hoshiyalarda bildirgan balog‘atga oid ba‘zi hukmlariga o‘zgacha ilmiy munosabat bildirgan o‘rinlari ham mavjud. Bularning barchasi Taftazoniyning balog‘atga oid asarlarida o‘z aksini topgani keltirib o‘tildi.

Foydalanilgan adabiyotlar:

1. سعد الدين التفتازانى. الشرح المطول لتلخيص المفتاح. – بيروت: دار الكتب العلمية، 2013. – 792 ص.
2. سعد الدين التفتازانى. مختصر المعانى شرح كتاب تلخيص المفتاح. – اسطنبول: دار الشفاء، 2017. – 704 ص.
3. سعد الدين التفتازانى. شرح مفتاح العلوم. – دمشق: دار تقوى الشام، 2020. – 793 ص.
1. ابن تغري بردي. المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي. – ج. 11. – القاهرة: دار كتب، 2005. – 356 ص.
2. ابن حجر العسقلاني. إنباء الغمر بأنباء العمر. – ج. 2. – مصر: المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، 1998. – 582 ص.
3. ابن حجر. إنباء الغمر بأنباء العمر. – ج. 1. – مصر: المجلس الأعلى للشؤون الإسلامية، 1998. – 502 ص.
4. ابن خلدون. تاريخ ابن خلدون. – ليوان، 2008. – ج. 3. – ص. 1101.
5. ابن عيسى بن عبد الله الرماني. النكت في إعجاز القرآن. – مصر: دار المعارف، 1976. – 384 ص.
6. ابن الحاجب. فوائد مختصر الأصول. – ج. 1. – بيروت، 2015. – 475 ص.
7. ابن المثنى البصري. مجاز القرآن \ بتحقيق محمد فؤاد سركين. – القاهرة: الطبعة، 1381 هـ. الجزء الثاني. – 452 ص.
8. ابن بحر الجاحظ. كتاب البيان والتبيين. – مكتبة النور، 2006. – 444 ص.
9. ابن رشيق القيرواني. العمدة في صناعة الشعر ونقده وعيوبه. – القاهرة: المكتبة الخانجي، 2000. – 1509 ص.
10. ابن حجر العسقلاني. إنباء الغمر بأنباء العمر. – ج. 2. – مصر، 1998. – 377 ص.
11. ابن حجر العسقلاني. الدرر الكامنة. – ج. 4. – حيدر آباد: دائرة المعارف العثمانية، 1993. – 505 ص.
12. ابن وهب. البرهان في وجوه البيان. – مصر: مكتبة الشباب، 2017. – 419 ص.
13. أبو الفلاح. شذرات الذهب في أخبار من ذهب. – ج. 8. – بيروت، 1997. – 655 ص.
14. أبو العباس عبد الله ابن المعتز. كتاب البديع \ شرحه وحققه عرفان مطرجي. – بيروت: مؤسسة الكتب الثقافية، 2012. – 110 ص.
15. أبو نصر الفراءى. كتاب في المنطق. الخطابة \ تحقيق وتأليف د. محمد سليم سالم. – مصر: مطبعة دار الكتب، 1976. – 903 ص.
16. أبو يعقوب السكاكي. مفتاح العلوم \ تحقيق د. عبد الحميد الهنداوي؛ علي جارم و مصطفى أمين. البلاغة الواضحة. البيام-المعاني-البديع. – القاهرة، 1999. – 539 ص.
17. احسن عباس. تعريخ النقد الاديب عند العرب. بيروت: دار العلمية، 1984. – ص. 28.
18. Muqaddima. Ibn Xaldun al-Hadramiy. 3-jild. – Bayrut, 1957.
19. Ad-duraru-l-kamina fi a'yani-l-miati-s-samina. Ahmad ibn Ali ibn Muhammad ibn Hajar al-Asqaloni. 5-jild. – Haydarobod, 1983.
20. Kashfu-z-zunuz an asamili kutub va-l-funun. Mustafafo ibn Abdulloh Hoji Xalifa. 1-jild. – Damashq, 1994.
21. Rustamiy S. O'rta asrlar balog'at ilmida tilshunoslikka oid qarashlar. – Toshkent, 2019. – 239 b.
- Qur'onda ma'oniylarning lingvopoetik asoslari». – Toshkent, 2020. – 52 b.